

简明英汉军事 装备词汇手册

A Brief English-Chinese
Handbook of Military Equipment

主编 康占俊



國防工業出版社

National Defense Industry Press

简明英汉军事装备 词汇手册

A Brief English-Chinese Handbook of
Military Equipment

主 编 康占俊
副主编 王 毅 王加为 闫 舒
孙 芳 郝铁军 侯莉萍
董淑英 谢文英 李长海
王静静

国防工业出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

简明英汉军事装备词汇手册:英、汉/康占俊主编.
北京:国防工业出版社,2009.8
ISBN 978-7-118-06447-6

I. 简... II. 康... III. 武器装备—词汇—手册—英、汉
IV. E92—62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 113765 号

※

国防工业出版社出版发行

北京市海淀区紫竹院南路 23 号 邮政编码 100048

天利华印刷装订有限公司印刷

新华书店经售

开本 710×960 1/32 印张 10 $\frac{3}{8}$ 字数 212 千字

2009 年 8 月第 1 版第 1 次印刷 印数 1—2500 册 定价 30.00 元

(本书如有印装错误,我社负责调换)

国防书店:(010)68428422

发行邮购:(010)68414474

发行传真:(010)68411535

发行业务:(010)68472764

前 言

当今世界是一个发展迅速、日益交融的世界,外语已成为了解世界发展动态、学习新技术的一种必备工具。随着我国在军事装备领域与外国交往的日益频繁,人们迫切需要一本实用、经济、常用词汇的词典,《简明英汉军事装备词汇手册》正是顺应这种需求,在参考多部英汉军事词典的前提下编写而成的。

《简明英汉军事装备词汇手册》是一部涵盖电子、航空航天、计算机、靶场、气象、雷达等领域的英汉词典,本词典共收词条 8000 余条,具有实用性强,携带方便,信息量大的特点。

由于知识与水平有限,不当之处在所难免,望读者不吝赐教以便改进。

《简明英汉军事装备词汇手册》编写组

目 录

Aa	1
Bb	27
Cc	57
Dd	72
Ee	109
Ff	125
Gg	155
Hh	164
Ii	171
Jj	182
Kk	187
Ll	188
Mm	203
Nn	221
Oo	227
Pp	233
Qq	241
Rr	242
Ss	256
Tt	310

Uu	.....	319
Vv	.....	320
Ww	.....	321
Xx	.....	323
Yy	.....	323
Zz	.....	323

Aa

- A 攻击机机型的符号;海军两栖飞机符号
- AA (air-to-air) 空空
- AA/B (antiaircraft balloon) 防空气球
- AA battery commander's telescope 高炮指挥镜
- A-A display 迎角指示器
- AADS (automatic aircraft diagnostic system) 飞机(故障)自动诊断系统
- AAF (American Air Force) 美国空军
- AAGM (antiaircraft guided missile) 防空导弹
- AA gun director 高炮指挥仪
- AA gun servo system 高炮随动系统
- AAGW (air-to-air guided weapon) 空空制导武器,空空导弹
- AAH (antiarmor helicopter) 反装甲直升机,反坦克直升机
- AAM(air-to-air missile) 空空导弹
- AA rocket 对空火箭
- Abbe condenser 阿贝聚光镜
- ABC (atomic, biological, chemical) weapon 核生化武器
- Aberdeen Pulsed Reactor Facility 阿伯丁脉冲式反应堆设备
- ABES (air-breathing engine system) 空气喷气发动机系统
- ABILA (airborne instrument landing approach) 机载仪表进场着陆设备
- ablation material 烧蚀材料

ablation-protection vehicle 防烧蚀飞行器
ablative thrust chamber engine 烧蚀性火箭发动机
ablative warhead 烧蚀弹头
ABLES (airborne battlefield light equipment system) 机载
战场照明设备系统
ABLV (air-breathing launch vehicle) 空气喷气发动机运载
火箭
ABM (antiballistic missile) 反弹道导弹
A-boat 核动力潜艇
A-bomb 原子弹
above-ground coffin launcher 地面箱形发射装置
above-water craft 水面舰艇
absolute airspeed indicator 绝对空速表
absolute dud 哑核弹
absolute inclinometer 绝对倾斜仪
absolute missile 超远程导弹
absolute speed indicator 绝对速度指示器
absolute stable system 绝对稳定系统
absolute tank obstacles 绝对坦克障碍
absolute weapon 绝对武器
absorbent filter 吸收过滤器
absorbent infrared flare 吸收型红外诱饵弹
absorber 吸收器
absorbing duct 消音器, 吸音管
absorption-fuel system 燃料吸收冷却系统
absorption silencer 吸收式消声器

A&C (armored and cavalry) 装甲与骑兵
accelerant 催化剂
accelerating chain 加速链
accelerating device 加速器
acceleration transducer 加速度传感器
accelerator target 加速器靶
accelerograph 加速度记录器
accepted military standard 军用合格标准
acceptor 接收器
acceptor of data 数据接收器
access ladder 登机梯
accessory power plant of tank 坦克辅助动力装置
accident boat 应急救生艇
accident data recorder 事故情况记录器
accommodation ladder system 舷梯装置
accompanying cover 伴随护舰
accompanying fighter 护航战斗机
accompanying tanks 随行坦克
accompanying weapon 携行兵器, 随行兵器
accumulator battery 蓄电池组
accumulator plant 充电站
accuracy of tank gun stabilization 坦克炮稳定精度
accurate guidance bomb 精确制导炸弹
accurate defined system 精确定位系统
accurately position finder 精确测位仪(装置)
acid canister 酸性毒气滤毒罐

ack-ack 高射炮
acoustic air intercept receiver 声频空中截听接收机
acoustical shield 隔声装置
acoustic bearing sensor 音响方位传感器
acoustic bomb 音响炸弹
acoustic clarifier 声干扰消除器
acoustic control 音响管制
acoustic coupler 声耦合器
acoustic grating receiver 声栅接收机
acoustic radar 声雷达
acoustic sensor 声传感器
acoustic trials 音响试验
ACP (armored car, personnel) 装甲人员输送车
acquisition and guidance radar 目标捕捉与制导雷达
acquisition and track system 目标捕捉与跟踪系统
acquisition authority 物资采购权
acquisition laser 搜索激光器
acquisition radar 探测雷达
acquisition round 教练弹
acquisition & technology 采购与技术
acrobat-type helicopter 特技型直升机
ACS (aerial common sensor) 空中共用传感器
ACTF (attitude control test facility) 姿态控制测试设备
action bar 惯性连接杆
activate data 激活数据
activated mine 触发地雷

activation detector 活化探测器
active acoustic device 有源音响装置
active communications satellite 有源通信卫星
active control port 主动控制器
active data 现役数据
active emission receiver processor 主动式射频接收处理器
active guidance system 主动制导系统
active hubs 有源集线器
active laser seeker 主动激光寻的器
active life 使用寿命
active logistic equipment 现役后勤装备
active material 放射性物质
active memory 有源存储器
active mine hunting sonar 主动扫雷声纳
active missile 主动式导弹
active missile defense facilities 积极导弹防御设施
active monitoring system 主动监测系统
active network 有源网络
active offence strategy 积极进攻战略
active optical countermeasure 有源光干扰
active ordnance equipment 在役军械装备
active phased array radar 主动相控阵雷达
active proximity fuze 主动式近炸引信
active pulse interferometer 主动脉冲干扰仪
active radar 主动(寻的)雷达
active radar guidance system 主动雷达制导系统

active range 射程

active relay station 有源中继站

active remote sensing 主动遥感

active repeater satellite 主动中继卫星

active satellite 主动卫星

active sensor 有源传感器

active termination 有源终端

active weapon 在编武器,服役武器

actual ammunition 实弹

actual load 实际载荷

actual missile 真实导弹

actual round 实弹

actual strength 实际兵力

actual war 实战

actuating device 启动装置

actuating system 驱动系统

ADA (air defense artillery) 防空火炮

adapter assembly 接头组件

adapter module 过渡舱

adapter section 结合段

adapter unit 转接器

adaption layer 适配层

adaptive antenna 自适应天线

adaptive detector 自适应检测器

adaptive filter 自适应滤波器

adaptive multi-function antenna 自适应多功能天线

adaptive receiver 自适应收信机
adaptive suspension system 自适应悬挂系统
adding device 加法器
additional armament 补充军备
additional carrier 附加载波
additive agent 添加剂
additive jacket 护膛套
add-on armor 附加装甲
address adder 地址加法器
address synchronizing track 地址同步跟踪
address transition detector 地址转变检测器
address translation cache 地址翻译缓冲存储器
A-display A 型显示器
adjustable charge ammunition 可调式炮弹
adjustable launcher 可调式发射装置
adjustable mask 可调屏蔽
adjustable nozzle 可调喷管
adjustable rear sight 可调整的后瞄准器
adjustable time fuze 可调定时引信
adjustable wing plane 可变翼飞机
adjusting nut 调整螺母
administrative echelon 后勤梯队
adobe shooting 外部爆破法
adopted types 制式装备类型
ADTS (avionic depot test system) 机载电子维修试验系统
advance base 前方基地

advanced attack aircraft 高级攻击机
aerial antitank fire 空中反坦克火力
aerial bomb detector 航弹探测器
aerial combat 空战
aerial combat simulator 空战模拟器
aerial command post 空中指挥所
aerial delivery system 空投系统
aerial drone 遥控靶机
aerial fighting vehicle 战斗航空器
aerial identification 空中目标识别
aerial incendiary bomb 航空燃烧弹
aerial intercept missile 空中拦截导弹
aerial radio 航空无线电设备
aerial torpedo rack 挂雷装置
aeroballistic missile 航空弹道导弹
aerobatic gyroscope 特技陀螺仪
aerocall system 空中呼叫系统
aerocannon 航空机关炮
aerodynamically unsupported missile 弹道导弹
aerodynamic missile 有翼导弹
aerofoil 机翼
aeronautical engineer 航空发动机
aeronautical environment 航空环境
aeronautical instrument 航空仪表
aeronautical map 航行地图
aeronautical radio 航空无线电

aeronautical radio station 导航无线电台
aeronautical satellite system 导弹卫星系统
aeronautic facility 航空设施
aeronef 飞机
aerophotograph 航空照片
aero plane flare 航空照明弹
aero radiator 飞机散热器
aerospace craft 航空航天飞行器
aerospace reactor 空间反应堆
aerospace system 航空航天系统
aerostat radar 气球载雷达
aeroweapon 空中武器
aft-end rocket ignition system 火箭后端点火系统
afterburning system (发动机)加力系统
AFY (air facility) 航空设施
ageing resistance 抗老化性
aggressive missile 进攻性导弹
a-head missile 原子弹头导弹
ahead throwing weapon 前射武器
aid to navigation system 辅助导航系统
aiming for head 前置瞄准
aiming mark projector 光点投射器
aiming mechanism 瞄准装置
aiming perioscope 瞄准潜望镜
A Indicator A 型显示器
AIRADAR (airborne intercept radar) 机载拦截雷达

air alert fighter 巡逻战斗机
air antitank bomb 航空反坦克炸弹
air attack warning 空袭警报
air-based C³I system 空基 C³I 系统
air base simulator 空军基地模拟器
air base training chart 空军基地训练图
air battle analysis center utility system 空战分析中心实用系统
air bomb 航空炸弹
airborne active sonobuoy system 机载主动式声纳浮标系统
airborne alert weapon system 空中警戒武器系统
airborne antenna system 机载天线系统
airborne anti-collision system 机载防撞系统
airborne anti-submarine radar 机载反潜雷达
airborne assault vehicle 空降突击车辆
airborne attack radar 空降攻击雷达
airborne beacon processing 机载信标处理系统
airborne broadcast system 机载广播系统
airborne command and control system 机载指挥控制系统
airborne computer 机载计算机
airborne Doppler radar 机载多普勒雷达
airborne equipment 空运装备, 机载设备
airborne guided missile 机载导弹
airborne intercept receiver 机载截击接收机
airborne laser radar 机载激光雷达
airborne machinegun 航空机关炮

airborne multiplex set 机载多路终端设备
airborne navigation radar 机载导航雷达
airborne nuclear explosion detection system 机载核辐射探测仪
airborne radar set 机载雷达设备
airborne tank 空降坦克
airborne test reactor 机载试验反应堆
airborne vehicle 飞行器
airborne warning radar 机载警戒雷达
airborne weapon 航空武器
air capability 空袭兵器能力
air-cooled engine 气冷式发动机
aircraft antenna 飞机天线
aircraft antiradar missile 机载反雷达导弹
aircraft armament bulletin 飞机军械表
aircraft armament change 飞机军械更换
aircraft arresting unit 飞机拦阻装置
aircraft artillery 飞机的火炮
aircraft autopilot 飞机自动驾驶仪
aircraft-carried earth axis system 机载地面坐标系
aircraft catapult 飞机弹射器
aircraft communications system 机载通信系统
aircraft cruise missile 飞机巡航导弹
aircraft data line 飞机数据线
aircraft demolition bomb 航空爆破炸弹
aircraft depth bomb 机载深水炸弹